



左拉 猫的天堂

绘图 / 瓦伦蒂尼斯 译写 / 简伊玲



大师名作绘本
河北教育出版社



左拉 貓的天堂

左拉 / 貓的天堂 / 左拉 / 貓的天堂

左拉 / 貓的天堂



左拉 猫的天堂

绘图 / 瓦伦蒂尼斯 译写 / 简伊玲

图书在版编目(CIP)数据

猫的天堂/(法)左拉(Zola, E.)著;简伊玲编译;(法)瓦伦蒂尼斯绘.

—石家庄:河北教育出版社,2003.3

(大师名作绘本.第4辑)

ISBN 7-5434-4969-2

I. 猫… II. ①左… ②简… ③瓦… III. 短篇小说—法国—近代 IV. I565.44

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第093956号

本书经城邦文化事业股份有限公司格林文化事业部授权,出版中文
简体字版本。非经书面同意,不得以任何形式任意复制、转载。

Illustrations copyright © 1998 by Pia Valentinis



SOWER

大师名作绘本 39

猫的天堂

原著/左拉

绘图/瓦伦蒂尼斯 译写/简伊玲

策划/王亚民 颜达

责任编辑/马海霞 颜达

译校/柳刚永

美术编辑/邓馨 刘昕 贾鑫

出版发行/河北教育出版社

地址/石家庄市友谊北大街330号 邮编:050061

制作/北京颂雅风文化艺术中心

印刷/深圳(宝安)新兴印刷有限公司

开本/889×1194mm 1/16 印张/2印张

版次/2003年3月第1版第1次印刷

印数/1~10000

定价/每辑128.00元(共10册,每册12.80元)

冀图登字:03-2002-019号

书号/ISBN 7-5434-4969-2/I·821

(版权所有 翻印必究)

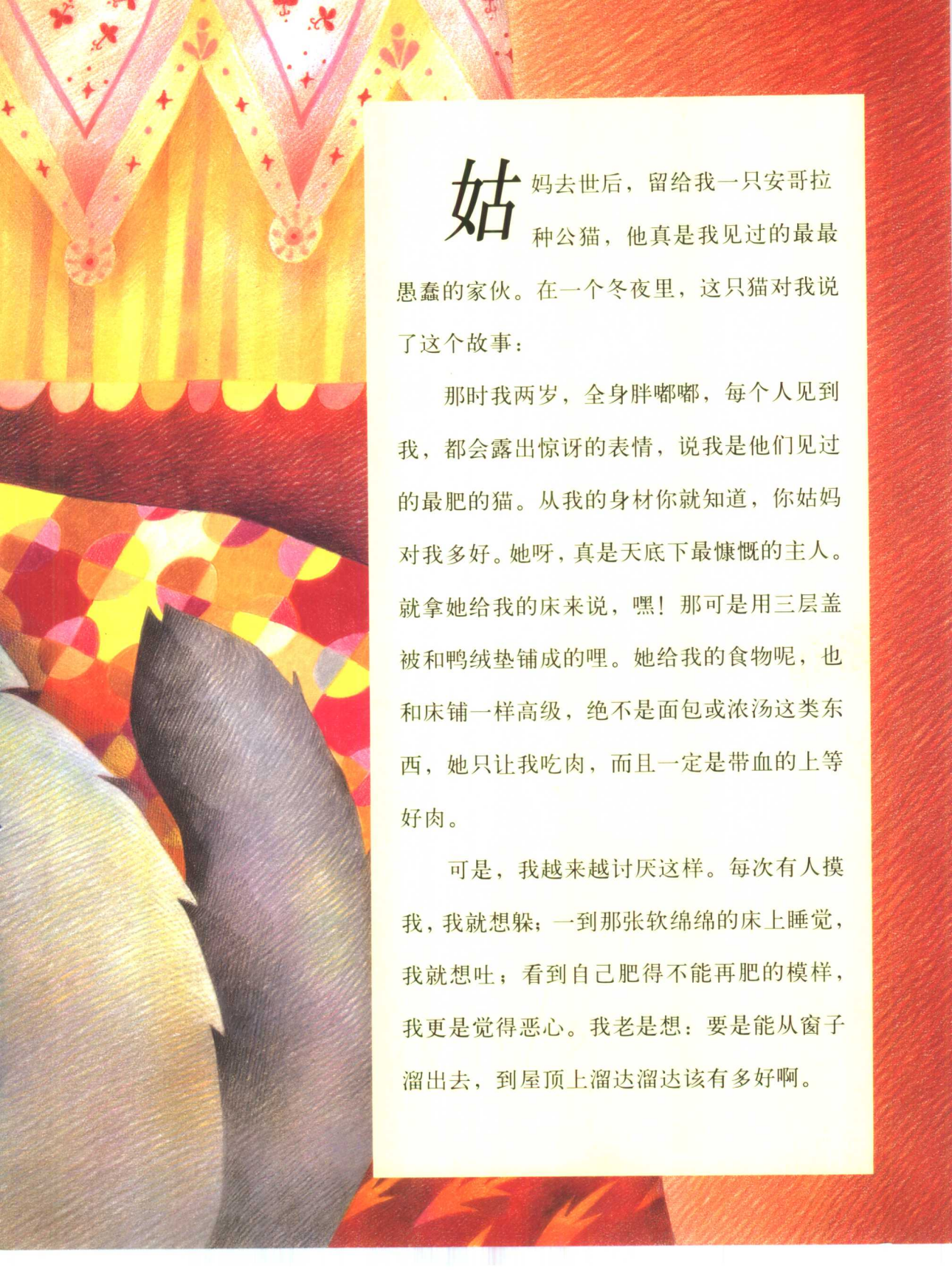


猫的天堂

“**猫**的天堂”是什么样的地方？是有吃不完的鲜鱼？还是有玩不尽的游戏？

法国自然主义小说家左拉在《猫的天堂》里，描述一只养尊处优的猫虽然向往自由，却不能忍受获得自由必须付出的代价。绘者瓦伦蒂尼斯除了为猫儿设计可爱、机灵的造型，更在丰富多变的场景和缤纷的色彩中，生动活泼地呈现出猫的世界。





姑

妈去世后，留给我一只安哥拉种公猫，他真是我见过的最最愚蠢的家伙。在一个冬夜里，这只猫对我说了这个故事：

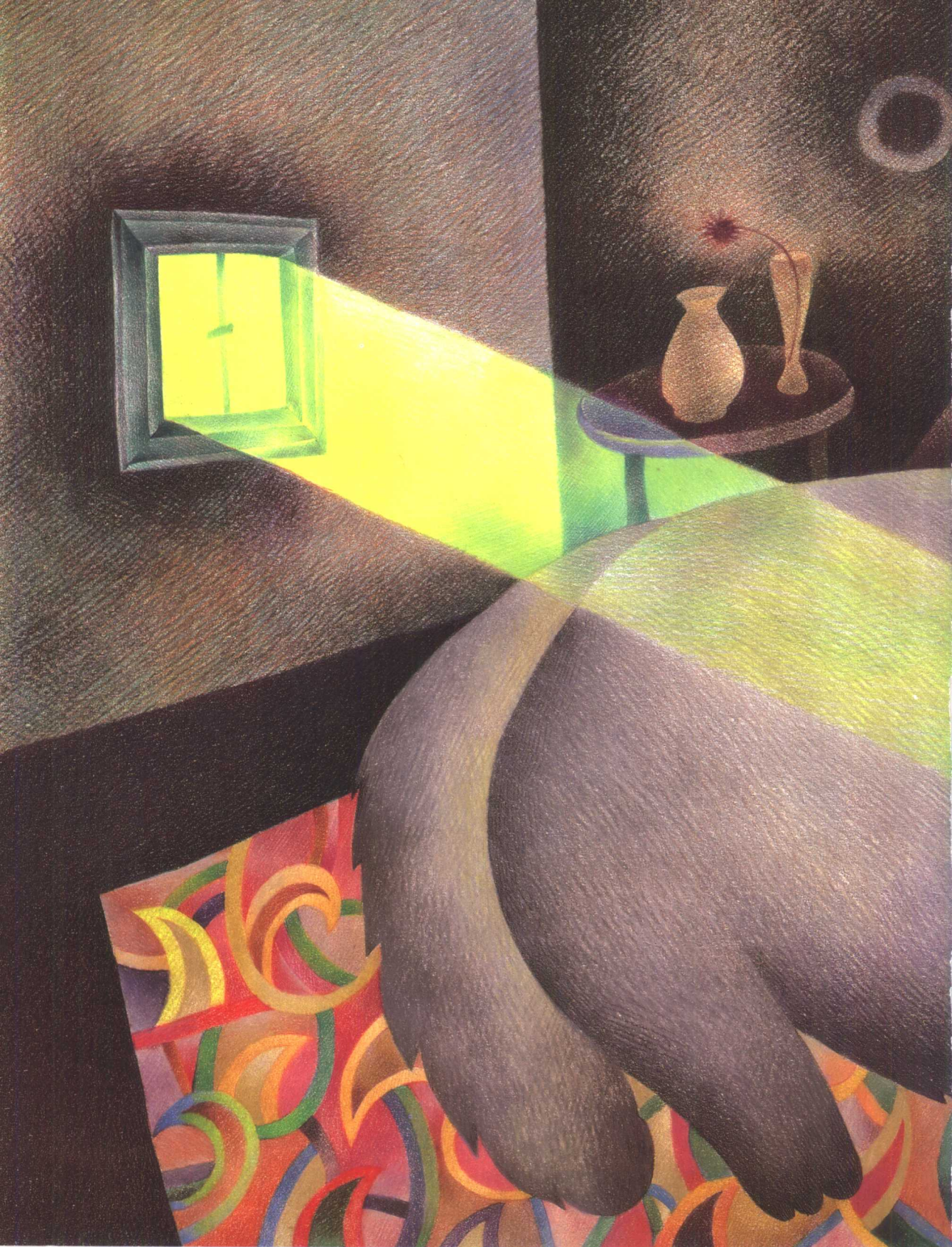
那时我两岁，全身胖嘟嘟，每个人见到我，都会露出惊讶的表情，说我是他们见过的最肥的猫。从我的身材你就知道，你姑妈对我多好。她呀，真是天底下最慷慨的主人。就拿她给我的床来说，嘿！那可是用三层盖被和鸭绒垫铺成的哩。她给我的食物呢，也和床铺一样高级，绝不是面包或浓汤这类东西，她只让我吃肉，而且一定是带血的上等好肉。

可是，我越来越讨厌这样。每次有人摸我，我就想躲；一到那张软绵绵的床上睡觉，我就想吐；看到自己肥得不能再肥的模样，我更是觉得恶心。我老是想：要是能从窗子溜出去，到屋顶上溜达溜达该有多好啊。



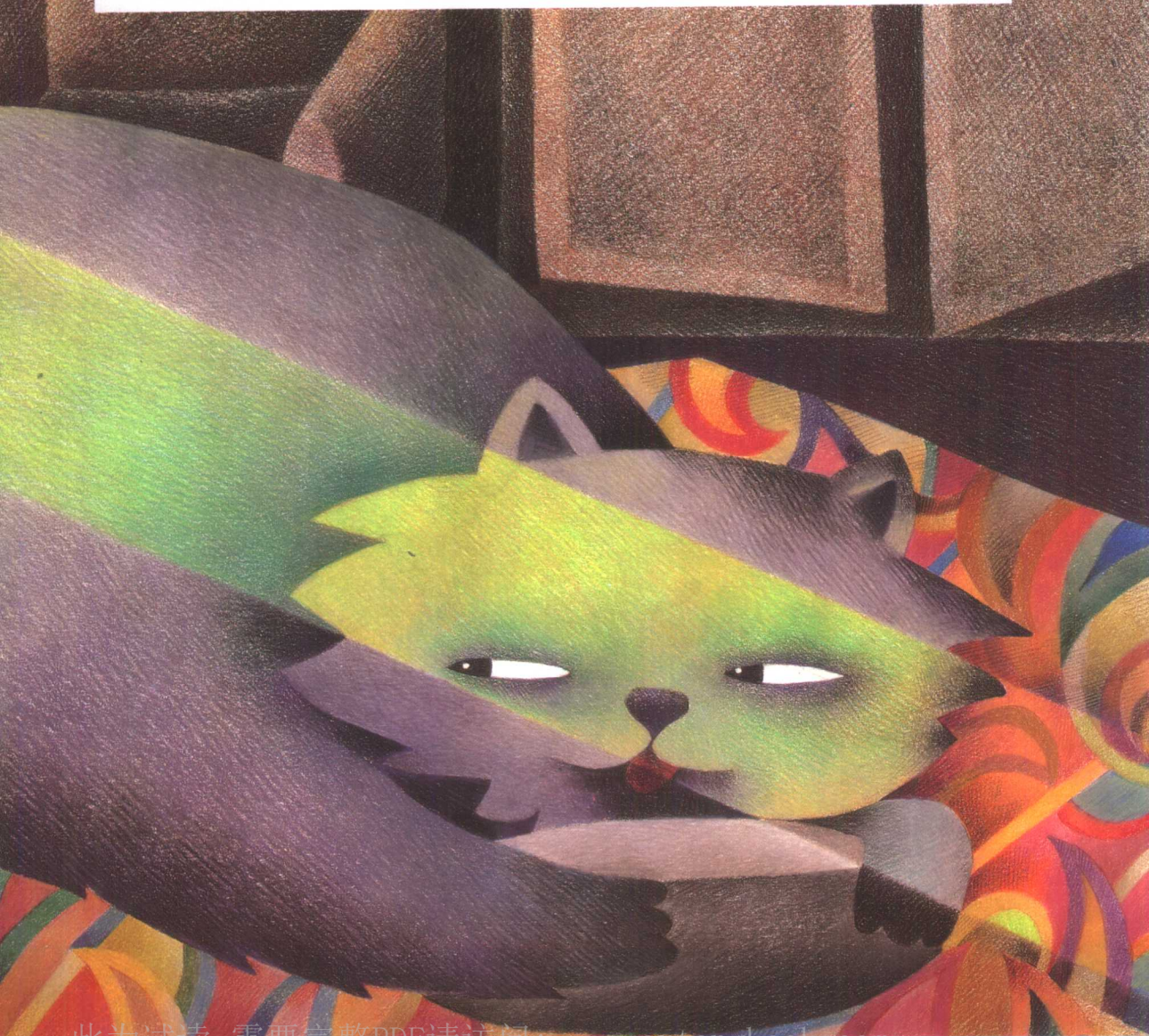


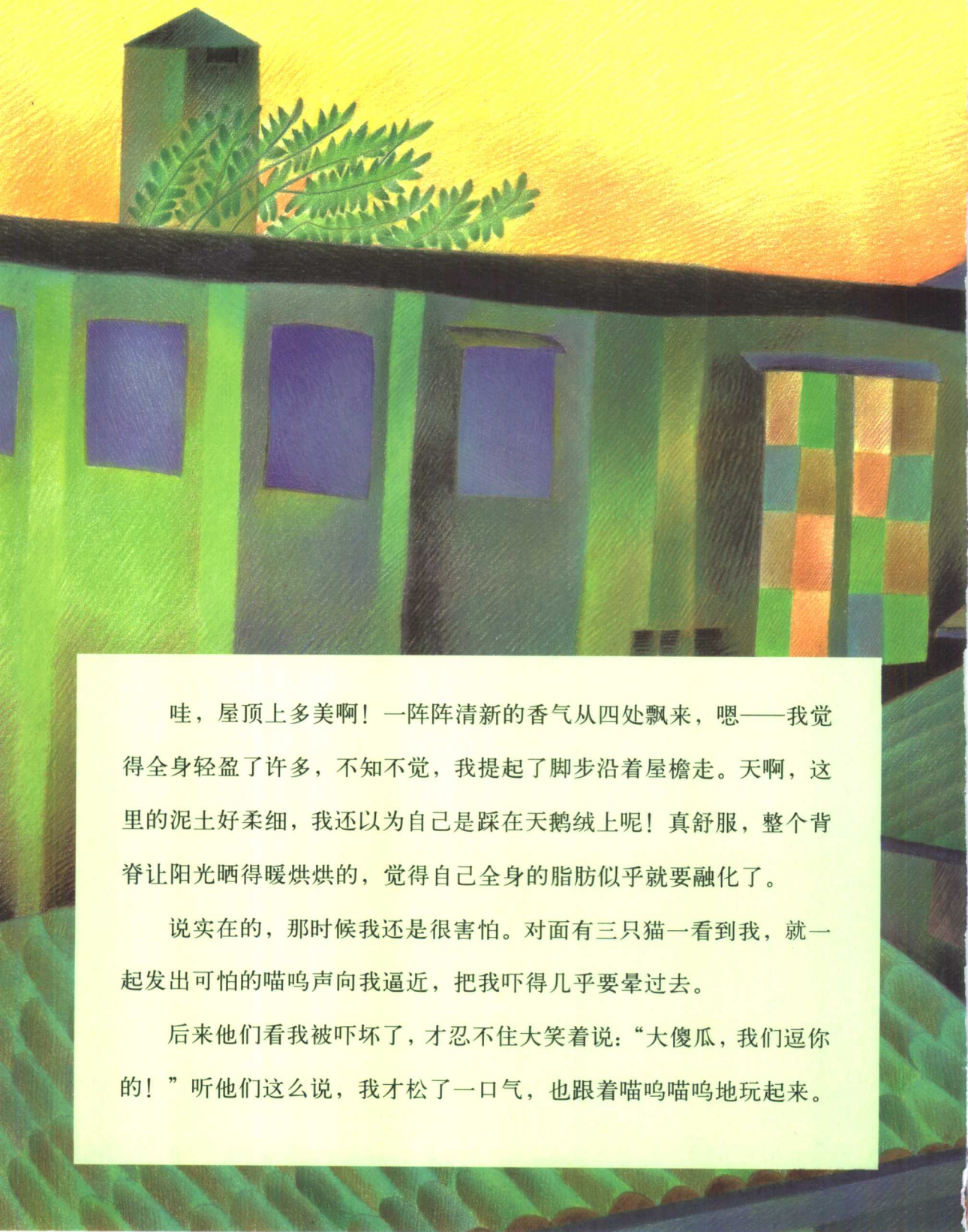
你一定感到奇怪，为什么我会有这种念头。因为啊，每次我拉长脖子从窗口往外看，看到对面屋顶上的猫儿在玩耍，心里总要羡慕好久。尤其是那一天，屋顶上来了四只猫，他们竖起毛，翘高尾巴，疯狂地打来打去，玩到激烈时，还发出尖叫，看着他们，我才发觉这种滋味儿我还没尝过呢！也就在这时候，我终于明白，真正的幸福原来就在屋顶上，而且就藏在那扇每天开了又关的窗子后面——我这个看法可是有依据的，因为你姑妈每次开了橱柜门，也一定马上关起来，而橱柜门后面就藏着好吃的肉！



我开始等待机会逃走。只吃带着血的肉根本算不上幸福，真正的幸福应该会更不得了才对。至于有多么不得了，我还不知道，也许是好得令我难以想像吧。

终于，机会来了。这一天，你姑妈忘了关上厨房的窗子，我发现，便毫不犹豫地在那里溜出去，跳到窗台下面的屋顶上。



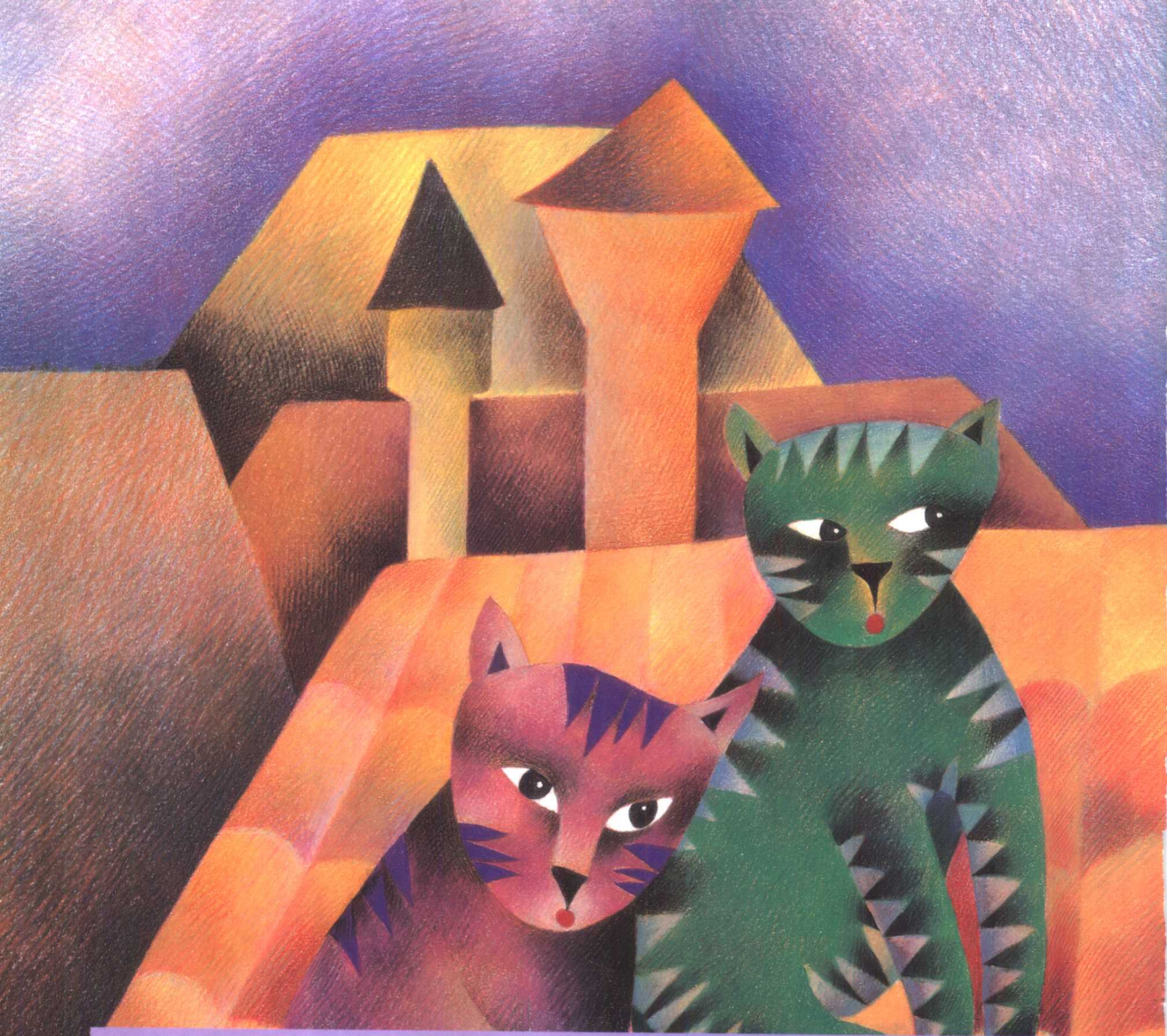


哇，屋顶上多美啊！一阵阵清新的香气从四处飘来，嗯——我觉得全身轻盈了许多，不知不觉，我提起了脚步沿着屋檐走。天啊，这里的泥土好柔细，我还以为自己是踩在天鹅绒上呢！真舒服，整个背脊让阳光晒得暖烘烘的，觉得自己全身的脂肪似乎就要融化了。

说实在的，那时候我还是很害怕。对面有三只猫一看到我，就一起发出可怕的喵呜声向我逼近，把我吓得几乎要晕过去。

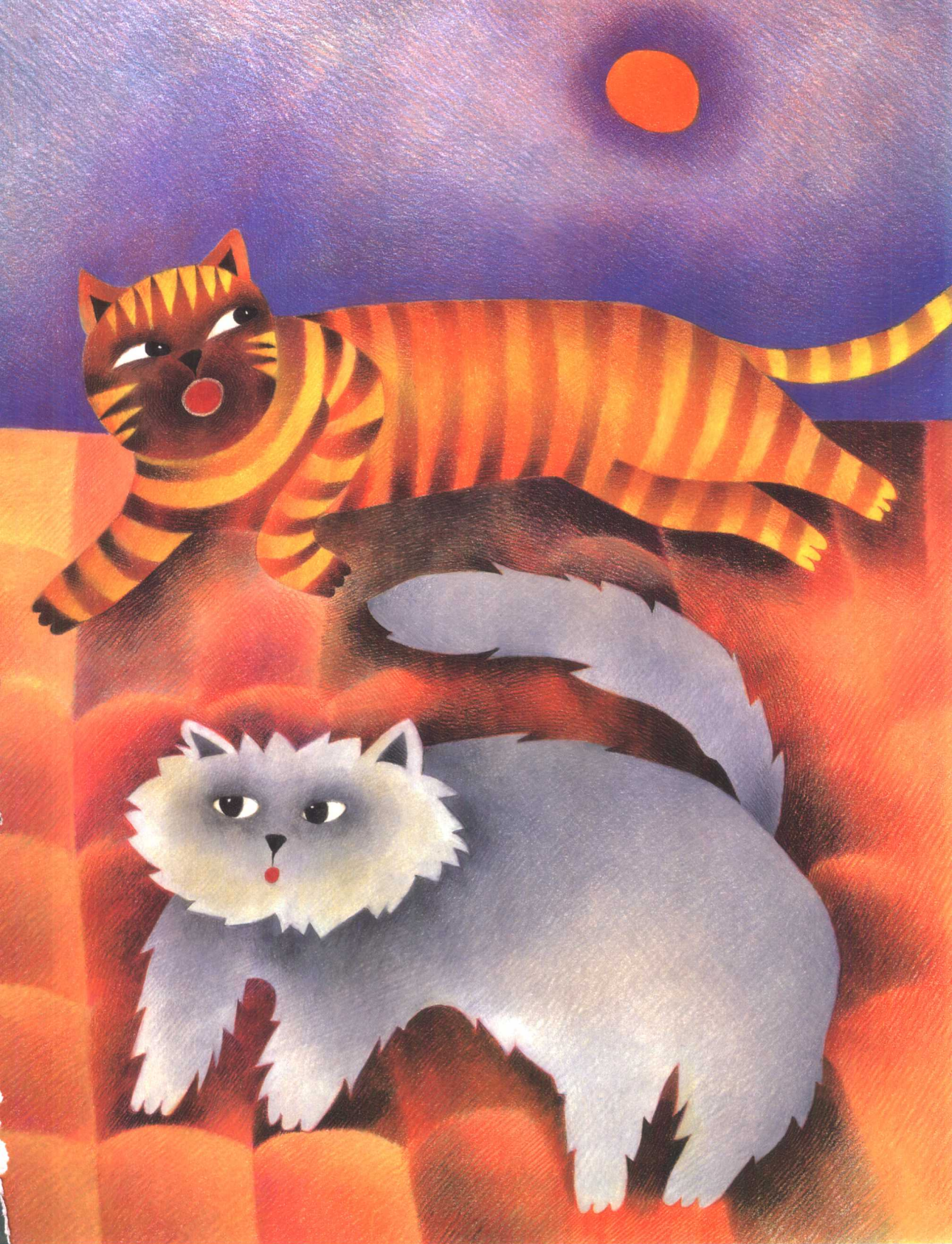
后来他们看我被吓坏了，才忍不住大笑着说：“大傻瓜，我们逗你的！”听他们这么说，我才松了一口气，也跟着喵呜喵呜地玩起来。





这三个伙伴虽然都长得很粗壮，却没一个像我胖得这么可笑。当我们走在被太阳晒热的屋顶上时，只有我被烫得像颗球滚来滚去，差点儿滚下屋顶。他们当然狠狠地嘲笑了我一番。不过这三个伙伴中，有一只老公猫对我特别好，帮了我不少忙。

我和三个伙伴一直走下去。一路上，渴了就喝喝屋檐上的水，哇，那简直比加糖的牛奶还甜哩！外面的每样东西实在都棒透了！





忽然，有只母猫一摇一摆地走了过来。她长得好迷人，有着柔软而可爱的背脊，一副优雅的模样……噢，这么美丽的母猫，以前只有在梦里才见得到呢，看得我心里竟充满一种从未有过的感觉。我和三个同伴争先恐后跑到她面前。就在我准备对她说些奉承话时，一个同伴竟凶恶地咬住我的脖子，痛得我失声大叫，动弹不得。老公猫看见了，立刻过来把我拉到一边说：“算了，以后机会多得是。”

